

# 나고야(名古屋)시의 외국인 초등학생을 위한 일본어 교육지원의 현실과 대안

20학번 김O혁

## 들어가며

일본 부족 문제 해결을 위해 일본 사회는 2018년 출입국관리 및 난민인정법 개정 등의 정책을 시행하며 외국인 노동자를 적극적으로 받아들이고 있다. 그 결과, 일본 내 외국인 가정이 급증하여 현재 약 332만 명의 외국인이 거주하고 있다.

그 중 아이치현(愛知県)은 도요타를 중심으로 한 대표적인 공업 도시로, 일본의 도도부현 중 외국인 주민 수가 세 번째로 많은 지역이지만, 일본어 교육이 필요한 초등학생 수는 전국에서 가장 많다.

이처럼 외국인 가정이 많이 거주하는 지역임에도 불구하고, 외국인 초등학생을 위한 교육 지원이 충분하지 않은 현실에 주목할 필자는 아이치현의 중심 도시인 나고야에서 외국인 초등학생의 교육 지원에 대한 현황과 문제점을 조사하고자 했다. 이를 위해 아이치현 국제 플라자, 나고야 시청 무무교육과 및 복지과, 노세키 초등학교, 그리고 다양한 NPO 단체를 방문하여 인터뷰 및 조사를 진행하였다.

## 일본의 외국인 주민에 대한 교육과 교육지원

일본은 교육기회의 균등을 규정한 교육기본법 제4조에 따라, 일본 내 외국인 가정의 자녀들에게 의무교육 취학의 의무는 없으나, 공립 의무교육을 희망하는 경우, 국제 인권규약 등에 근거하여 일본인 학생과 동일한 형태로 무상 교육을 받을 수 있으며, 교과서 무상 지급 및 취학 지원을 포함하여 일본인과 동등한 교육 기회를 보장한다.

이러한 가운데 나고야시는 급증하는 외국인 시민과의 원활한 공존을 위해 '나고야시 다문화공생 추진 플랜'을 수립했다. 이 계획에서는 외국 국적을 가진 시민뿐만 아니라, 외국인과의 혼혈이지만 일본 국적을 가진 시민도 외국인 주민으로 정의한다. 또한, 일본 사회에서 외국인 시민과 일본인이 원활하게 일본어로 의사소통할 수 있도록, 나고야시 내 각 지역에서 다양한 지원을 통해 다문화 공생 사회를 실현하는 것을 목표로 한다.

그러나 일본 국적을 가진 외국인 혼혈 학생 중 일본에서 태어나 성장한 경우에는 일본어 사용에 문제가 없지만, 부모를 따라 일본에 이주한 경우에는 학습 의지가 있음에도 불구하고 일본어 능력 부족으로 인해 수업을 따라가는 것에 어려움을 겪는 사례가 발생한다.

이를 해결하기 위해 일본 정부는 경제적·심리적 지원뿐만 아니라 지역사회와의 연계를 통한 다양한 대책을 마련하고 있다. 이는 문부과학성을 비롯한 지방자치단체(현·시청)의 교육 정책뿐만 아니라, 학교·지역 단체·NPO 등이 제공하는 교육 지원까지 포함하며, 모두 외국인 아동을 위한 교육 지원의 범주에 속한다.

## 지자체의 교육지원과 세 가지 문제

나고야시청에서는 복지과와 의무교육과 공무원들과 함께 나고야시의 외국인 초등학생 교육 지원에 대한 인터뷰를 진행했다. 이 과정에서 '초기 일본어 집중 교실(初期日本語集中教室)'이라는 교육 지원 제도에 대해 깊이 알 수 있었다.

'초기 일본어 집중 교실'은 기존 학교 수업과 병행하면서 일본어 회화 능력을 키울 수 있도록 설계된 일본어 교육지원으로, 나고야시 내 기타(北)구의 미야마에(宮前)교실, 미나토(港)구의 토카이(東海)교실, 나카(中)구의 미소노(御園) 교실 총 3곳에서 운영되고 있다. 학생들은 오전 또는 오후에 기존 학교에서 수업을 들은 후 해당 교실로 이동해 일본어 교육을 받는다. 프로그램은 한 학기당 3~4개월간 총 120시간을 이수하면 수료하는 형태로 운영된다. 그러나 지금의 '초기 일본어 집중 교실'에는 세 가지의 문제가 존재한다.

### • 통학의 어려움

'초기 일본어 집중 교실'을 수강하려면 학생들이 앞서 설명한 세 곳 중 한 곳으로 이동해야 하지만, 초등학생의 안전을 고려해 반드시 학부모가 동행해야 한다. 그러나 맞벌이 가정이 많은 나고야시의 외국인 초등학생의 경우, 부모와의 통학이 어려워 수강을 포기하는 경우가 대다수이다.

<그림 1> '초기 일본어 집중 교실'의 첫번째 문제



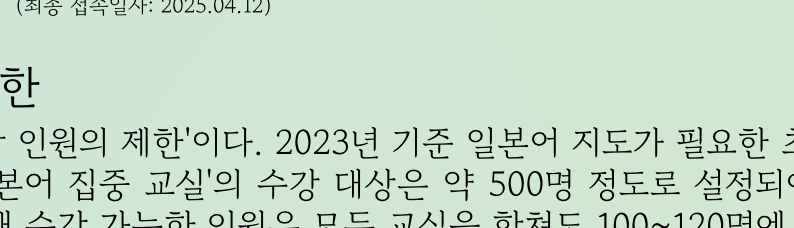
출처 : <https://www.irasutoya.com/>의 이미지를 합성하여 필자 제작. (최종 접속일자: 2025.04.12)

### • 교원의 부족

나고야시는 2023년부터 학생들에게 교육용 태블릿을 무상으로 제공하였는데, 이에 관련하여 '초기 일본어 집중 교실'에 갈 수 없는 학생들을 위하여 미야마에 교실에 온라인 강사를 고용해 원격 수업을 제공하고자 하였다. 이는 녹화 영상을 들으며 교육하는 형식이 아니라, 라이브 수업 형식으로 이뤄져 있어 실시간으로 교사와 학생의 교육 커뮤니케이션이 원활히 이뤄질 수 있는 장점이 있다.

이에 대하여 문부과학성은 실제 수업을 들을 때, 온라인으로 커뮤니케이션이 이뤄지더라도, 현장에서 세세한 문제를 해결할 수 있는 교원이 필요하다고 판단해, '온라인 수업을 받는 학생 곁에 반드시 교원이 있어야 한다'는 지침을 내렸다. 그러나 이는 교원이 부족한 나고야시의 문제가 겹쳐 실질적인 해결책을 마련하지 못하고 있다.

<그림 2> '초기 일본어 집중 교실'의 두번째 문제



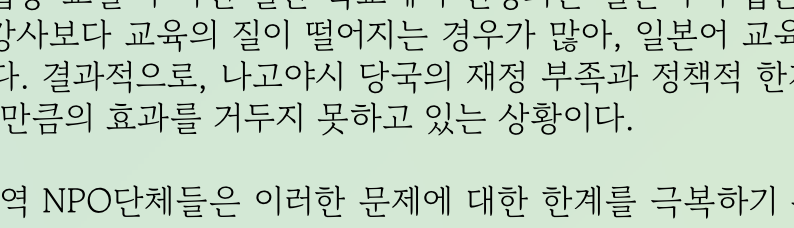
출처 : <https://www.irasutoya.com/>의 이미지를 합성하여 필자 제작. (최종 접속일자: 2025.04.12)

### • 수강 인원의 제한

세 번째 문제는 '수강 인원의 제한'이다. 2023년 기준 일본어 지도가 필요한 초등학생은 약 3,000명에 달하지만, '초기 일본어 집중 교실'의 수강 대상은 약 500명 정도로 설정되어 있다. 그러나 실제로 연간 3학기에 걸쳐 최대 수강 가능한 인원은 모든 교실을 합쳐도 100~120명에 불과하다.

나머지 400여 명의 학생들은 대기하거나 수강을 포기하고 지역 NPO 단체에서 운영하는 일본어 교실 등을 찾아야 한다. 이러한 대안이 외국인 가정에 홍보되기는 하지만, 일부 학부모들은 장기간 대기하기보다 기존 학교에서 제공하는 일본어 보충 수업을 선택하는 경우도 많다고 한다.

<그림 3> '초기 일본어 집중 교실'의 세번째 문제



출처 : <https://www.irasutoya.com/>의 이미지를 합성하여 필자 제작. (최종 접속일자: 2025.04.12)

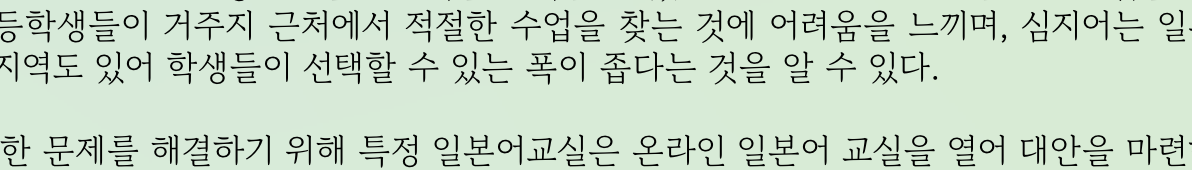
이 때 '초기 일본어 집중 교실'이 아닌 일반 학교에서 진행되는 일본어 수업은 '초기 일본어 집중 교실'을 담당하는 전문 강사보다 교육의 질이 떨어지는 경우가 많아, 일본어 교육 효과에 큰 차이가 발생한다는 지적이 있었다. 결과적으로, 나고야시 당국의 재정 부족과 정책적 한계로 인해 '초기 일본어 집중 교실'이 기대했던 만큼의 효과를 거두지 못하고 있는 상황이다.

이 때, 아이치현의 지역 NPO단체들은 이러한 문제에 대한 한계를 극복하기 위하여 '일본어 교실'을 개설하였다.

## NPO단체의 교육지원과 '지역 편중 현상'

2024년 10월을 기준으로 나고야시에는 외국인 초등학생을 위한 21개의 NPO 단체의 일본어 교실이 존재한다. 외국인 초등학생들은 일본어 교실을 제공하는 프로그램인 나고니호(なごにほ)를 통하여, 자신이 원하는 지역과 시간대에 수업을 진행하는 일본어 교실에 지원할 수 있으며, 무상 또는 저렴한 비용으로 교육을 받을 수 있다는 장점이 있다.

<그림 4> 나고야시 외국인 초등학생을 위한 일본어 교실 일람표



\*출처 : 아이치 현 국제 플라자로부터 제공받은 <아이치현 일본어교실 일람표>의 데이터를 바탕으로 제작, 2025.04.08

그러나 <그림 4>을 통해 특정 지역에 일본어 교실이 몰려있다는 것을 알 수 있다. 일본어 교실을 운영하고 가르치는 자원봉사자들이 지역을 선택할 수 있기 때문이다. 따라서 일본어 수업을 원하는 외국인 초등학생들이 거주지 근처에서 적절한 수업을 찾는 것에 어려움을 느끼며, 심지어는 일본어 교실이 없는 지역도 있어 학생들이 선택할 수 있는 폭이 좁다는 것을 알 수 있다.

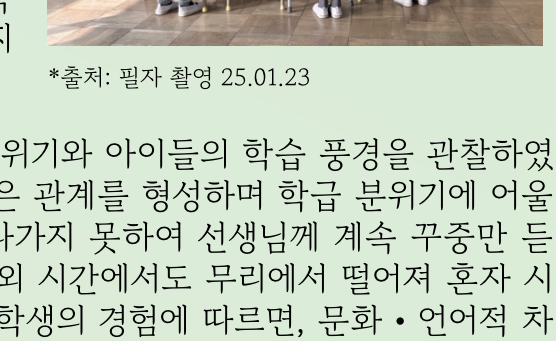
이러한 문제를 해결하기 위해 특정 일본어교실은 온라인 일본어 교실을 열어 대안을 마련하고 있다.

## 노세키(野跡)초등학교에서 본 외국인 초등학생의 교육 현장

외국인 초등학생에 대한 교육 지원의 실태를 제도적 차원에서만 조사하는 것보다 직접 외국인 초등학생들의 교육현장을 관찰하는 것이 효과적이라고 판단하였다.

나고야시 미나토구는 공장지대가 많아, 나고야 시 내에서 거주 외국인이 가장 많은 곳이다. 직접 미나토구의 주거 지역 및 구약소, 커뮤니티센터, 인근 학교 주변 거리 등을 돌아다니는 것에 시간적인 한계가 있어 나고야시 내에서 외국인 학생의 비율이 약 40%로 높은 편에 속하는 노세키 초등학교에 일일 선생님이로서 견학을 하며 외국인 초등학생의 교육 현장을 조사하였다.

<사진 1> 노세키 초등학교의 일본어 지도 교실

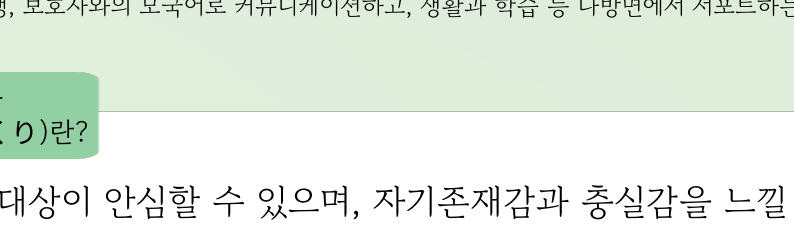


\*출처: 필자 촬영 25.01.23

우선 첫번째로는 '일본어 지도 교실'의 모습을 확인하였는데, 이는 위에서 설명했던 '초기 일본어 집중 교실'이 아닌, 학교에서 독자적으로 실시하는 일본어 지도 수업이다. 이 수업에서는 모국어 학습 협력원<sup>1)</sup>이 참여하여 수업을 보조하는 형태로 이루어지고 있었다.

그 후로는 6교시까지 각학년들의 수업에 참관하여 수업의 분위기와 아이들의 학습 풍경을 관찰하였다. 물론 각 학년마다 분위기는 달랐지만, 일본인 학생들과 좋은 관계를 형성하며 학습 분위기에서 어울리는 학생이 있는가 하면, 일본어를 잘하지 못해 수업에 따라가지 못하여 선생님께서 계속 꾸짖는 아이도 발견하였다. 이외에도 점심 시간, 청소 시간 등 수업 외의 시간에서도 무리에서 떨어져 혼자 시간을 보내는 외국인 아이의 모습도 확인할 수 있었다. 한 일본 학생의 경험에 따르면, 문화·언어적 차이로 인하여 일본인 학생과 외국인 학생들의 싸움이 잦았다고 전했다.

<그림 5> 노세키 초등학교에서 확인한 외국인 초등학생의 모습



\*출처 : <https://www.irasutoya.com/>의 이미지를 바탕으로 제작. (최종접속:2025.05.06)

수업이 끝난 후, 교감 선생님과 다문화 학생 교육의 고충에 대한 인터뷰를 진행하였다. 그중 큰 문제로 인식되고 있는 것이 원활한 커뮤니케이션의 부족이라고 설명하였으며 이로 인해 생겨나는 다양한 오프로 외국인 학생과 일본인 학생의 깊은 관계를 만들 수 없다고 덧붙였다.

결론적으로 일본어 능력의 부족이 커뮤니케이션 및 학습에 방해가 된다는 것을 알 수 있었다. 그러한 외국인 초등학생들은 일본 사회에서 소외감을 느끼며 하루의 많은 시간을 보내는 학교가 편하지 않은 공간이 될 것이라고 느꼈다. 필자는 이를 해결할 수 있는 대안이 필요하다고 생각하였다.

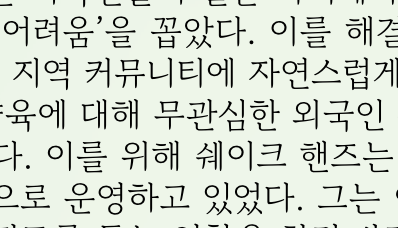
1) 일본어 지도를 필요로 하는 학생, 보호자와의 모국어로 커뮤니케이션하고, 생활과 학습 등 다방면에서 서포트하는 사람을 일컫음.

**이바쇼(居場所)와 이바쇼즈쿠리(居場所づくり)?**  
이바쇼: 특정 대상이 안심할 수 있으며, 자기존재감과 충실감을 느낄 수 있는 장소  
이바쇼즈쿠리: 이바쇼를 만드는 활동, 외국인 초등학생이 일본 사회에서 심리적 안정감과 소속감을 느낄 수 있는 이바쇼의 중요성이 커지고 있다. 외국인 초등학생을 대상으로 한 이바쇼즈쿠리를 통하여 일본어 능력의 향상, 일본 사회로의 적응 및 활약을 기대할 수 있다.

## 이바쇼즈쿠리를 활용한 교육지원 대안

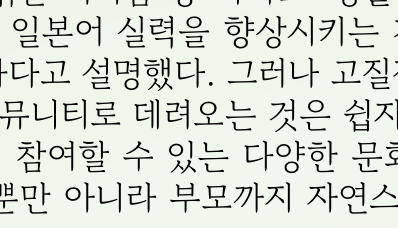
이누야마(犬山)시에 위치한 NPO 단체 '셰이크 핸드즈(シェイクハンズ)'는 단순히 일본어 교육을 지하는 것을 넘어, 일본 사회에서 소외된 아이들을 위한 '제3의 이바쇼'를 만드는 것을 목표로 활동하고 있다. 셰이크 핸드즈의 대표이사 마츠모토 사토미(松本里美)씨의 인터뷰에서, 대부분의 외국인 초등학생들이 마음 편히 머물 수 있는 곳이 집과 학교뿐이지만, 일본어 능력 부족으로 인해 학교에서도 자유롭게 지내지 못하는 현실을 설명했다. 따라서 '셰이크 핸드즈'가 능력을 공부하는 공짜로만 아니라, 아이들이 편안함을 느낄 수 있는 장소로 자리 잡는 것이 중요한 목표라고 강조했다.

<사진 2> 셰이크 핸드즈에서 일본어를 공부하는 아이의 모습



\*출처 : 셰이크핸즈 공식 페이스북 페이지, [https://www.facebook.com/profile.php?id=100070493921821&fref=if&ref=embed\\_page](https://www.facebook.com/profile.php?id=100070493921821&fref=if&ref=embed_page), (최종접속: 2025.05.08)

<사진 3> 셰이크 핸드즈에서 외국인 아이와 일본인 아이가 함께 노는 모습

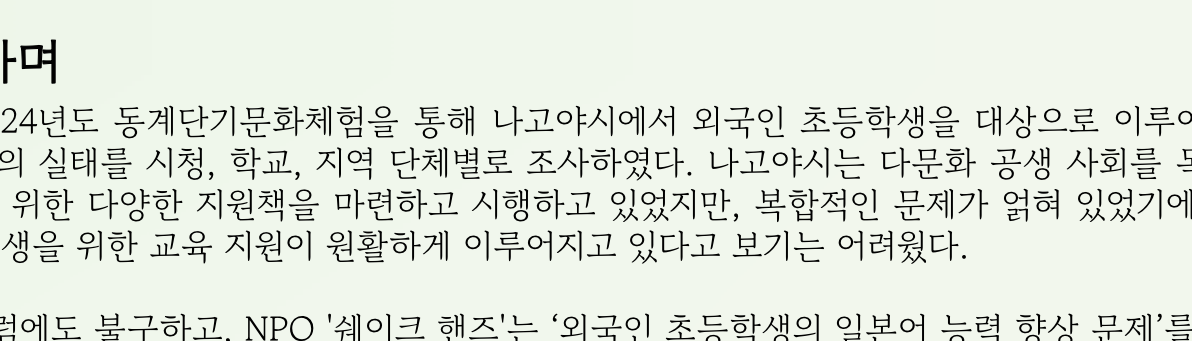


\*출처 : 셰이크핸즈 공식 페이스북 페이지, [https://www.facebook.com/profile.php?id=100070493921821&fref=if&ref=embed\\_page](https://www.facebook.com/profile.php?id=100070493921821&fref=if&ref=embed_page), (최종접속: 2025.05.08)

직접 방문했을 당시, 아이들은 <사진 2>, <사진 3>와 같이 자유롭게 일본어를 공부하거나 자신 학교 수업을 하고 있었다. 같은 공간의 반대편에는 놀이방이 있었다. 그곳에서 공부 끝난 일본인 아이와 외국인 아이가 함께 어울려 노는 모습도 확인할 수 있었다. 이곳에서는 아이들이 즐겁게 시간을 보내고 있었으며 노세키 초등학교에서 봤던 학생들의 모습과 달리 밝아보였다.

또한 외국인들이 일본 사회에서 생활하며 가장 자주 겪는 어려움 중 하나로 '생활 및 행정 정보 수집의 어려움'을 꼽았다. 이를 해결하기 위해서는 단순히 일본어 실력을 향상하는 것만으로는 부족하며, 지역 커뮤니티에 자연스럽게 녹아드는 것이 중요하다고 설명했다. 그러나 고질적인 생업으로 인한 양육에 대해 무관심한 외국인 부모들을 지역 사회 커뮤니티로 데려오는 것은 쉽지 않은 과제로 남았다. 이를 위해 셰이크 핸드즈는 아이들과 부모가 함께 참여할 수 있는 다양한 문화 프로그램을 정기적으로 운영하고 있다. 그는 이러한 활동이 아이들뿐만 아니라 부모까지 자연스럽게 지역사회와 연결되도록 돕는 역할을 하길 바란다고 말했다.

<그림 3> 셰이크 핸드즈의 이바쇼즈쿠리 구성 및 효과



\*출처 : 필자 제작

현재 셰이크 핸드즈가 가지고 있는 과정은 재정적인 지원 확충과 더불어, 지역 학교와의 교육 네트워킹 현재라고 말했다. 학교에서 배우는 일본어 교과 과정과 지역 일본어 교실에서 제공하는 교육 내용의 진도가 동일하게 이루어야 하며, 두 교육 과정이 연계된다면 외국인 아동들의 일본어 습득 속도가 크게 향상될 것이라고 기대했다.

이렇게 이바쇼즈쿠리를 활용한 셰이크 핸드즈의 교육지원은 외국인 거주 비율이 높은 나고야시와 같은 대도시에서는 동일하게 적용하는 데에 한계가 있다. 그러나, 이 단체가 보여준 바와 같이 외국인 초등학생에 대한 인식과 대우 개선을 중심에 둔 교육지원은 아이들에게 이바쇼를 제공하고 지역사회 내 정착을 돕는 긍정적 사례로서, 다른 교육 지원 정책 및 단체에게 대안점이 될 것이라고 생각한다.

## 나가며

2024년도 동계단기문화체험을 통해 나고야시에서 외국인 초등학생을 대상으로 이루어지는 교육 지원의 실태를 시청, 학교, 지역 단체별로 조사하였다. 나고야시는 다문화 공생 사회를 목표로 외국인 지원을 위한 다양한 지원책을 마련하고 시행하고 있었지만, 복합적인 문제가 얽혀 있었기에 외국인 초등학생을 위한 교육 지원이 원활하게 이루어지고 있다고 보기는 어려웠다.

그럼에도 불구하고, NPO '셰이크 핸드즈'는 '외국인 초등학생의 일본어 능력 향상 문제'를 단순한 일본어 교육 지원의 관점에서 바라보는 것과 더불어, 다문화 공생 사회 실현이라는 목표를 결맞게 외국인 초등학생들이 일본 사회에서 안전하고 안심하며 생활할 수 있도록 돕고자 하였다. 특히, 아이들이 원활하게 소통할 수 있는 이바쇼 부족이라는 근본적인 문제를 분석하여, 일본 내 외국인들의 생활 개선과 지역 사회 커뮤니티 강화를 동시에 해결할 수 있도록 꾸준한 활동을 기획하고 있다는 점이 인상적이었다.

또한 일본어 교육 지원을 원활하게 행하기 위해서는 나고야 시에 거주하는 외국인들의 생활적인 측면에 시점을 두고 문제를 바라보는 것이 중요하다고 느꼈다. 계속되어 갈 다문화 공생 사회를 위해서 외국인에 대해 무관심한 외국인 부모들을 지역 사회 커뮤니티로 데려오는 것은 쉽지 않은 과제로 남았다. 이를 위해 셰이크 핸드즈는 아이들과 부모가 함께 참여할 수 있는 다양한 문화 프로그램을 정기적으로 운영하고 있다. 그는 이러한 활동이 아이들뿐만 아니라 부모까지 자연스럽게 지역사회와 연결되도록 돕는 역할을 하길 바란다고 말했다.